

TOSTERÖ

Kuvasto

English

TOSTERÖ cover is waterproof and protects your outdoor furniture from rain, snow, sun, dirt, dust and pollen when not in use. Protecting your outdoor furniture with a waterproof cover is an easy and effective way to keep it looking fresh and new for longer, before any maintenance is needed.

HOW TO USE

Note! The cover is not reversible. The glossy side must always face inwards, towards the furniture. Make sure the furniture is dry. After putting the cover over the furniture, fasten the hook-and-loop straps around the legs to ensure the cover stays in place on windy days. Then adjust the bottom hem so the lower parts of the furniture are properly covered.

Store your outdoor furniture in a cool dry place indoors during the off-season. If it must stay outdoors, cover it and place it under a roof and on a dry and protected floor or surface to prevent moisture and mildew from penetrating the wood from below. If you are not able to place the covered furniture under a roof, make sure water can run off by tilting the furniture slightly. After a rain or snowfall, wipe off excess water or snow - especially from flat surfaces. Allow air to ventilate, to avoid moisture and mould.

CARE INSTRUCTIONS

To clean the cover from dust and dirt, spray it with cold water (30°C) from a garden hose or wipe it with a soft cloth soaked in water. For heavily soiled areas, scrub with a sponge soaked in mild detergent and rinse with cold water.

Kuvasto



Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Kuvasto

Deutsch

Der Wasser abweisende TOSTERÖ Möbelüberzug schützt Sommermöbel nach der Benutzung vor Regen, Sonne, Schnee, Schmutz, Staub und Blütenpollen. Sommermöbel mit einem Wasser abweisenden Überzug zu schützen ist eine einfache, effektive Maßnahme, damit Sommermöbel bis zur nächsten Auffrischung länger wie neu bleiben.

BENUTZUNG

Bitte beachten! Der Überzug ist nicht wendbar. Die glänzende Seite muss immer nach innen gewendet sein (dem Möbelstück zu).

Sicherstellen, dass das Möbelstück trocken ist. Nach dem Überziehen die Klettbänder um die Möbelbeine befestigen, damit die Hülle auch bei Wind fest sitzt. Die Hülle soweit herunterziehen, dass das Möbel komplett abgedeckt ist.

Nach der Saison: Sommermöbel trocken und kühl drinnen lagern. Bei Lagerung im Freien mit dem Schutzüberzug versehen und möglichst unter einem Dach verstauen. Auf trockenem, geschützten Boden stellen, damit die Möbel nicht von der Unterseite her von Feuchtigkeit, Schimmel oder Rost befallen werden. Möbel, die ohne Überdachung draußen stehen bleiben, leicht schräg stellen, damit Wasser ablaufen kann. Nach Regen oder Schneefall das Möbel trocken abwischen - besonders die ebenen Flächen. Zur Vorbeugung von Feuchtigkeit und Schimmelbildung für Luftzirkulation sorgen.

PFLEGEANLEITUNG

Zum Entfernen von Staub und Schmutz den Überzug mit einem Gartenschlauch mit kaltem Wasser (30°C) absprühen oder mit einem mit Wasser befeuchteten weichen Tuch abwischen. Starke Flecken mit feuchtem Schwamm und mildem Reinigungsmittel abreiben. Danach kalt abspülen.

TOSTERÖ 120 × 200 cm

TOSTERÖ 140 × 220 cm

TOSTERÖ 160 × 240 cm

TOSTERÖ 180 × 260 cm

TOSTERÖ 200 × 280 cm

TOSTERÖ 220 × 300 cm

TOSTERÖ 240 × 320 cm

TOSTERÖ 260 × 340 cm

TOSTERÖ 280 × 360 cm

TOSTERÖ 300 × 380 cm

TOSTERÖ 320 × 400 cm

TOSTERÖ 340 × 420 cm

TOSTERÖ 360 × 440 cm

TOSTERÖ 380 × 460 cm

TOSTERÖ 400 × 480 cm

TOSTERÖ 420 × 500 cm

TOSTERÖ 440 × 520 cm

TOSTERÖ 460 × 540 cm

TOSTERÖ 480 × 560 cm

TOSTERÖ 500 × 580 cm

TOSTERÖ 520 × 600 cm

TOSTERÖ 540 × 620 cm

TOSTERÖ 560 × 640 cm

TOSTERÖ 580 × 660 cm

TOSTERÖ 600 × 680 cm

TOSTERÖ 620 × 700 cm

TOSTERÖ 640 × 720 cm

TOSTERÖ 660 × 740 cm

TOSTERÖ 680 × 760 cm

TOSTERÖ 700 × 780 cm

TOSTERÖ 720 × 800 cm

TOSTERÖ 740 × 820 cm

TOSTERÖ 760 × 840 cm

TOSTERÖ 780 × 860 cm

TOSTERÖ 800 × 880 cm

TOSTERÖ 820 × 900 cm

TOSTERÖ 840 × 920 cm

TOSTERÖ 860 × 940 cm

TOSTERÖ 880 × 960 cm

TOSTERÖ 900 × 980 cm

TOSTERÖ 920 × 1000 cm

TOSTERÖ 940 × 1020 cm

TOSTERÖ 960 × 1040 cm

TOSTERÖ 980 × 1060 cm

TOSTERÖ 1000 × 1080 cm

TOSTERÖ 1020 × 1100 cm

TOSTERÖ 1040 × 1120 cm

TOSTERÖ 1060 × 1140 cm

TOSTERÖ 1080 × 1160 cm

TOSTERÖ 1100 × 1180 cm

TOSTERÖ 1120 × 1200 cm

TOSTERÖ 1140 × 1220 cm

TOSTERÖ 1160 × 1240 cm

TOSTERÖ 1180 × 1260 cm

TOSTERÖ 1200 × 1280 cm

TOSTERÖ 1220 × 1300 cm

TOSTERÖ 1240 × 1320 cm

TOSTERÖ 1260 × 1340 cm

TOSTERÖ 1280 × 1360 cm

TOSTERÖ 1300 × 1380 cm

TOSTERÖ 1320 × 1400 cm

TOSTERÖ 1340 × 1420 cm

TOSTERÖ 1360 × 1440 cm

TOSTERÖ 1380 × 1460 cm

TOSTERÖ 1400 × 1480 cm

TOSTERÖ 1420 × 1500 cm

TOSTERÖ 1440 × 1520 cm

TOSTERÖ 1460 × 1540 cm

TOSTERÖ 1480 × 1560 cm

TOSTERÖ 1500 × 1580 cm

TOSTERÖ 1520 × 1600 cm

TOSTERÖ 1540 × 1620 cm

TOSTERÖ 1560 × 1640 cm

TOSTERÖ 1580 × 1660 cm

TOSTERÖ 1600 × 1680 cm

TOSTERÖ 1620 × 1700 cm

TOSTERÖ 1640 × 1720 cm

TOSTERÖ 1660 × 1740 cm

TOSTERÖ 1680 × 1760 cm

Français

La bâche TOSTERÖ est imperméable et protège votre mobilier d'extérieur de la pluie et de la neige, mais aussi du soleil, de la poussière et du pollen, quand vous ne l'utilisez pas. Protéger votre mobilier d'extérieur avec une bâche imperméable est un moyen facile et efficace de lui conserver son aspect neuf plus longtemps avant la première intervention d'entretien.

UTILISATION

Remarque ! La housse n'est pas réversible. La face brillante est la face intérieure qui doit être en contact avec le mobilier.

Veiller à ce que les meubles soient secs. Après avoir recouvert les meubles de leur housse, attacher les courroies auto agrippantes autour des pieds pour que la housse reste bien en place même en cas de vent. Puis rabattre correctement les pans pour bien couvrir le bas des meubles.

Ranger les meubles à l'intérieur dans un endroit sec et frais durant les périodes où vous ne les utilisez pas. Si les meubles ne peuvent être rentrés, les recouvrir de leur housse et les placer à l'abri sous un toit, et sur un sol sec et protégé ou une surface permettant d'éviter la formation d'humidité et l'apparition de moisissure sur le bois par le bas. Si les meubles ne peuvent être abrités sous un toit, veiller à ce que l'eau puisse s'écouler en inclinant légèrement les meubles. Après une pluie ou une chute de neige, essuyer les surfaces planes. Veiller à ce que l'air circule pour éviter la formation d'humidité et l'apparition de moisissure.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Pour nettoyer la housse, l'asperger d'eau froide (30°C) à l'aide d'un tuyau d'arrosage puis la frotter avec un chiffon doux humide. Pour les zones les plus sales, frotter avec une éponge trempée dans une eau légèrement savonneuse puis rincer à l'eau froide.

Česky

Kryt TOSTERÖ je voděodolný a ochrání váš venkovní nábytek před deštěm, sluncem, sněhem, špinou, prachem a pylem, když jej právě nepoužíváte. Díky voděodolnému krytu snadno a efektivně zajistíte, aby váš venkovní nábytek vypadal dlouho jako nový předtím, než bude potřebaovot pravidelnou údržbu.

NÁVOD NA POUŽITÍ

Upozornění! Kryt není oboustranný. Lesklá strana musí být vždy vnitř, směrem ke grilu.

Ujistěte se, že je nábytek suchý. Poté přes něj přehod'te kryt a připevn'te jej pomocí poutek na suchý zip, aby zůstal pevně na místě i během větrných dnů. Poté upravte spodní lem, aby byly zakryt' i spodní č'ásti nábytku.

Venkovní nábytek skladujte mimo sezónu na suchém místě vnitř domu/bytu. Pokud musí zůstat venku, zakryjte jej a dejte jej pod střechno nebo na chráněnou podlahu nebo povrch, aby do nábytku nepronikala voda zespodu. Pokud nemůžete dát nábytek pod střechno, ujistěte se, že z něj může stékat voda, proto jej nakloňte. Po dešti nebo sněžení z něj odfete všechnu vodu nebo snh, zejména z hladkých povrchů. Zajistěte dobré odvětrávání.

NÁVOD NA ÚDRŽBU

Abyste z krytu odstranili prach a špinu, opláchn'te jej studenou vodou (30 °C) za zahrádní hadice nebo jej otfete hadičkem namočeným do mydlového roztoku. Hodně užšímně plochy vydrhn'te houbočkou namočenou do jemného čistícího prostředku a opláchn'te studenou vodou.

Lietuvių

Vandeniui nelaidus uždangalas TOSTERÖ saugos jūsų lauko baldus nuo lietaus, sniego, saulės, purvo, dulkių ir žiedaduikių, kol bus nenaudojami. Taip jie ilgiau išliks tvarkingi tarsi nauji iki reikės atnaujinti spalvą ar parr.

NAUDOJIMAS

Dėmesio! Uždangalo negalima naudoti išvirškčio. Blizgioji jo pusė visada turi būti viduje.

Prieš uždengdami baldus, leiskite jiems visiškai išdžiūti. Priskite uždangalą dirželiais prie baldo kojų, kad tinkamai laikytūsi ir vėjas jo nenuplėstų, krupoščiai uždengdami vidinę baldo pusę.

Ne sezono metu lauko baldus laikykite sausoje, vėsioje vietoje patalpoje arba lauke po stogu, apvilkus specialiais uždangalais. Laikykite ant sauso pagrindo, kad į baldus neprasiskverbty drėgmė. Neturint galimybės laikyti baldų lauke po stogu, šiek tiek juos pakreipkite, kad vanduo galėtų nutekėti nuo uždangalo. Kiekvieną kartą nuvalykite ant uždangalo susirinkusį lietaus vandenį ar ištrįpusį sniegą. Užtikrinkite tinkamą vėdinimą, kad pašalin būtų uždangalo susikaupusi drėgmė ir baldai nepradėtų plyti.

PRIEŽIŪROS NURODYMAI

Nuvalukite nuo uždangalo dulkes ir nešvarnum vandeniu (30 °C) iš laistymo žarnos arba nuvalykite vandeniu sudrėkinta šluoste. Sunkiai pašalinamus nešvarumus nušveiksikite kempine su plavimo priemone ir nuvalukite šaltu vandeniu.

Nederlands

De TOSTERÖ opberghoes is waterdicht en beschermt je tuinmeubels tegen zon, regen, sneeuw, vuil, stof en pollen als ze niet worden gebruikt. Het beschermen van tuinmeubels met een waterdichte hoes is een eenvoudige en effectieve manier om te zorgen dat ze er langer nieuw en schoon uit blijven zien, voordat er enig onderhoud nodig is.

GEbruik

Let op: de hoes is niet keerbaar. De glimmende kant moet altijd naar binnen zitten, naar het meubel toe.

Zorg dat het meubel droog is. Als je de hoes over het meubel hebt gezet, bevestig het klittenband dan om de poten zodat de hoes niet kan wegvaaien. Doe daarna de onderkant van de hoes goed zodat de onderkant van het meubel goed bedekt is.

Bewaar tuinmeubels na afloop van het seizoen op een koele, droge plaats binnenshuis. Als de meubels buiten moeten blijven staan, dek ze dan af en zet ze onder een afdak en op een droge en beschermde vloer of ondergrond zodat het meubel van onderaf niet kan worden aangetast door vocht, schimmel of roest. Als het overdekte meubel niet onder een afdak kan staan, zorg dan dat het water eraf kan lopen door het meubel schuin te zetten. Veeg water dat na een regen- of sneeuwbuï blijft liggen weg - zeker van gladder oppervlakken. Zorg dat er lucht kan circuleren om vocht en schimmel te voorkomen.

ONDERHOUD

Voor het verwijderen van stof en vuil buitenshuis met een tuinslang koud water (30°C) op de hoes spuiten of de hoes afnemen met een zachte, natte doek. Voor lastig te verwijderen vlekken bewerken met een spons met wat mild schoonmaakmiddel. Daarna afspoelen met koud water.

CÓMO SE UTILIZA

Nota. La funda no es reversible. La parte brillante debe quedar siempre hacia el interior, en contacto con los muebles.

Comprueba que los muebles estén secos. Después de haberlos cubierto con las fundas, ata las tiras de velcro alrededor de las patas para que no se muevan, incluso si hay viento. Ajusta bien la parte baja de las fundas para que los mueble queden bien cubiertos.

Durante los períodos en que no los utilices, guarda los muebles en el interior, en un espacio seco y fresco. Si no fuera posible, cubrelos con fundas y situálas a cubierto bajo un tejado y sobre suelo seco o sobre una superficie que evite la formación de humedad y la aparición de moho en la parte inferior de la madera. Si los muebles no se pueden colocar al abrigo bajo techo, inclínalos para que el agua escurra. Después de llover o nevar, seca las superficies planas. Asegúrate de que circule el aire para evitar la formación de humedad y la aparición de moho.

MANTenIMIENTO Y LIMPIEZA

Para limpiar la funda, riégala con agua fría (30°C) con ayuda de una manguera y frótala después con un paño suave humedecido. En las zonas más sucias frota con una esponja humedecida en una suave solución jabonosa y aclara con agua fría.

Portugues

A capa TOSTERÖ é impermeável, protegendo os seus móveis de exterior da chuva, sol, neve, umidade e pólenes quando não estiverem a ser utilizados. Proteger os seus móveis de exterior com uma capa impermeável é uma forma fácil e eficaz de os manter como novos durante mais tempo, antes de ser necessária qualquer manutenção.

COMO UTILIZAR

Atenção! A capa não é reversível. O lado brilhante tem de ficar sempre para dentro, em contacto com o móvel.

Certifique-se de que o móvel está seco. Depois de colocar a capa por cima do móvel, aperte as fitas de velcro à volta dos pés/pernas para garantir que a capa se mantem no lugar em dias mais ventosos. Depois, ajuste a bainha de modo a que as partes inferiores do móvel fiquem convenientemente cobertas.

Fora da estação, guarde os seus móveis de exterior no interior, num local seco e fresco. Se tiverem de ficar no exterior, cubra-os e coloque-os debaixo de uma cobertura e sobre um pavimento seco e protegido, para evitar a humidade e o bolor, que pode penetrar na madeira, por baixo. Se não puder colocar os móveis cobertos com a capa debaixo de uma cobertura, certifique-se de que a água escorra para fora, inclinando um pouco o móvel. Depois de chover ou de nevar, limpe o excesso de água ou neve, em especial de superfícies planas. Permita a ventilação, para evitar a formação de humidade e bolor.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Para limpar a capa do pó e da sujidade, aplique água morna (30°C) com a ajuda de uma mangueira ou lave com um pano suave molhado. Para as áreas mais sujas, esfregue com uma esponja embebida em detergente suave e enxague com

Български

Калфът TOSTERÖ е непромокаем и предпазва мебелите за употреба на открито от дъжд, слънце, замърсяване и прах, когато не ги използвате. Покриването на мебелите за употреба на открито с непромокаем калф е лесен и ефективен начин да ги запазите в добро състояние по-дълго, преди да се наложи да се ремонтират.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

Важно! Този калф не може да се използва от обратната страна. Лъскавата страна винаги трябва да е отвътре, където са мебелите. Уверете се, че мебелите са сухи. След като поставите калфа, прикрепете велкро лентите около краката на мебелите, за да го придържат във ветровито време. След това придърпайте ръба, за да покриете добре и долната част на мебелите.

Извън сезона съхранявайте мебелите за употреба на открито под навес или на хладно и сухо място на закрито. Ако се налага да останат отвън, покрийте ги и ги приберете под навес върху здрава и добре защитена повърхност, за да избегнете проникване на влага или плесен в дървесината. Ако нямате възможност да поставите мебелите под навес, ги наклонете леко, за да може водата да се оттича. След дъжд или снеговалеж поливайте насабяралото се количество вода, особено от плоските повърхности. Осигурете добра вентилация, за да не се образува влага и плесен.

Инструкции за поддръжка
За да почистите калфа от прах и замърсяване, го напръскайте с хладка вода (30°C) с градински маркуч и забършете с влажна мека кърпа. Силните замърсявания можете да отстраните с гъба и мек препарат. След това изгладнете със студена вода.

TÜRKÇE

TOSTERÖ kilif su geçirmezdir ve dış mekan mobilyalarınızı kullanmadığınız zaman yağmur, güneş, kar, kir, toz ve polenlere karşı korur. Dış mekan mobilyalarınızı su geçirmez bir kilif ile korumak, bakıma gerek duymadan önce uzun süre yeni ve temiz kalmasını sağlamak için kolay ve etkili bir yoldur.

NASIL KULLANILIR

Not! Kilif ters çevirilemez. Parlak tarafı her zaman mobilyaya bakmalı, içe dönük olmalıdır. Mobilya kuru olduğundan emin olunuz. Kilifi mobilya üzerine yerleştirdikten sonra, kilifin rüzgarlı günlerde yerinde kalmasını sağlamak için curt birtli bantları mobilyanın ayakları etrafından bağlayınız. Daha sonra mobilyanın alt kısımlarının düğün bir şekilde kapatılması için alt kısımlarını ayarlayınız.

Bahçe sezonu bittiğinde mobilyanızı kapalı bir mekanda ve serin ve kuru bir ortamda saklayınız. Mobilyanızın açık havada kalması gerekirse, nem ve küfün aşşaba alttan nüfuz etmesinin önlemek için üzerini örtetek çarpt altında, kuru ve korumalı bir zemin veya yüzeye yerleştiriniz. Üzeri kapalı mobilyayı bir çatı altında muhafaza etmeniz mümkün değilse, mobilyayı hafifçe eğerek suyun akmasını sağlayınız. Yağmur veya kar yağışı sonrası, yüzeyde biriken aşırı kar veya suyu özellikle düz yüzeylerden siliniz. Nem ve küfü önlemek için hava akımı sağlayarak havalandırınız.

BAKIM

Kilifi toz ve kirden arındırmak için bahçe hortumuyla soğuk su (30°C) fışkırtarak veya suyla ıslatılmış yumuşak bir bezle silerek temizleyiniz. Çok kirli alanları temizlemek için yumuşak bir deterjanla ıslatılmış süngerle ovarak temizledikten sonra soğuk su ile durulayınız.

عربي

غطاء TOSTERÖ مقاوم للماء ويحمي أثاث الساحة الخارجية من المطر، الثلج، الشمس، الأوساخ، الغبار وأوراق الشجر عند عدم استعمال الأثاث. حماية الأثاث الخارجي بغطاء مقاوم للماء يعتبر وسيلة سهلة وفعالة للحفاظ عليه كالجديد لفترة أطول. قبل أن نتحاجي لصيانتها.

طريقة الاستعمال

ملاحظة! الغطاء غير قابل للقلب. يجب أن يكون الجانب اللامع موجهاً للداخل دائماً، نحو الأثاث. تأكدى من أن الأثاث جافاً. وبعد وضع الغطاء عليه، أربط الأشرطة حول الأرجل لضمان بقاء الغطاء في مكانه عند هبوب الرياح. بعد ذلك، عكّل التحشية السفلية بحيث يتم تغطية الأجزاء السفلية من الأثاث بشكل صحيح.

حَظِي الأثاث الخارجي في مكان داخلي بارد وجاف خلال المواسم التي لا تستعملينه، وأذا كنت متسيرة في إبقائه في الخارج، قومي بتغطيته وضعه تحت سقف على أرضية أو سطح جاف ومحمي لمنع الرطوبة والعفن من اختراق الخشب من الأسفل. إذا كنت غير قادرة على وضع الأثاث المغطّل تحت سقف، تأكدى من عدم تراكم الماء عليه بإمالة الأثاث قليلاً. بعد نزول المطر أو الثلوج، امسحي الماء أو أزيلى الثلوج المتراكمة - خاصة من الأسطح المسطحة. تأكدى من التهوئة الجيدة، لتجنبّي الرطوبة والعفن.

تعليمات العناية

تنظيف الغطاء من الغبار والأوساخ، رشي عليه ماء بارد (30 ° مئوية) من خرطوم الحديقة أو امسحيه بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء. امسحي المناطق المتسخة بشدة بقطعة اسفنجة مع منظف معتدل وأشطفيها بالماء البارد.

Hrvatski

TOSTERÖ navlaka vodootporna je i štiti vaš vanjski namještaj od kiše, sunca, snijega, prljavštine, prašine i peludi. S pomoću navlake lako i učinkovito možete zaštititi svoj vanjski namještaj kako bi što duže izgledao kao nov.

КАКО КОРИСТИТИ

Napomena! Navlaka nije dvostrana. Sjajna strana uvijek treba biti okrenuta prema unutra, prema namještaju.

Namještaj treba biti suh. Nakon što na namještaj stavite navlaku, oko nogu roštilja pričvrstite trake s čičak-zatvaračem kako bi navlaka ostala na mjestu i kad je vjetrovito. Zatim podesite donji rub kako bi i donji dijelovi namještaja bili dobro prokriveni.

Ako vanjski namještaj ne koristite dulje vrijeme, spremite ga na hladno i suho zatvoreno mjesto. Ako namještaj treba ostati na otvorenom, pokrijte ga i stavite na natkriveno mjesto i na suho, zaštićeno tlo ili površinu kako vlaga ne bi prodirala u drvo. Ako namještaj s navlakom ne možete staviti na natkriveno mjesto, svakako ga blago nagnite kako bi voda mogla otečati. Nakon kiše ili snijega, obrišite vodu ili snijeg, posebno s ravnih površina. Omgučite kruženje zraka kako se ne bi stvarale vlaga i plijesan.

UPUTE ZA NJEGU

Priljavštinu i prašninu s navlake očistite hladnom vodom iz crijeva (30 °C) ili mekanom krpom namočenom u vodi. Tvrđokornu prljavštinu odstranite spužvom namočenom blagim deterdžentom i isperite hladnom vodom.

Ελληνικά

Το κάλυμμα TOSTERÖ είναι αδιάβροχο και προστατεύει τα έπιπλα εξωτερικού χώρου σας από τη βροχή, το χιόνι, τον ήλιο, τη σκόνη, το χύμα και τη γύρη, όταν δεν τα χρησιμοποιείτε. Προστατεύοντας τα έπιπλα εξωτερικού χώρου σας με ένα αδιάβροχο κάλυμμα είναι ένας εύκολος και αποτελεσματικός τρόπος να τα διατηρήσετε σαν καινούργια για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, προτού χρειαστούν συντήρηση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σημείωση! Το κάλυμμα δεν είναι διπλής όψης. Η γυαλιστερή πλευρά θα πρέπει πάντα να είναι προς τα μέσα, προς την πλευρά του έπιπλου. Βεβαιωθείτε ότι το έπιπλο είναι στεγνό. Αφού τοποθετήσετε το κάλυμμα πάνω στο έπιπλο, δέστε τα λουριά γύρω από τα πόδια για να διασφαλίσετε ότι το κάλυμμα θα παραμείνει στη θέση του ακόμα και τις μέρες που θα υπάρχουν αέρας. Στη συνέχεια προσομοίστε το κάτω τείλειμμα, ώστε όλα τα μέρη του έπιπλου να είναι σωστά καλυμμένα.

Αποθηκεύστε το έπιπλο εξωτερικού χώρου σας σε ένα δροσερό, στεγνό μέρος σε εσωτερικό χώρο, όταν θα είναι εκτός εποχής. Αν θα πρέπει να μείνει σε εξωτερικό χώρο, καλύψτε το και τοποθετήστε το κάτω από ένα στεγνό χώρο και σε ένα στεγνό και προστατευμένο δάπεδο ή επιφάνεια για να εμποδίσσετε τη διεισδυση της υγρασίας και της υμούλας από το κάτω μέρος του έπιλου. Αν δεν έχετε τη δυνατότητα να τοποθετήσετε το κάλυμμένο έπιπλο κάτω από ένα στέγαστρο, βεβαιωθείτε ότι το νερό θα μπορεί να στραγγίξει στερεώνοντας το έπιπλο με μία μικρή κλίση. Μετά από μία βροχή ή χιόνι, σκουπίστε το έπιπλέον νερό ή χιόνι, ειδικά από τις επιπέδες επιφάνειες. Επιπρέπει την κυκλοφορία του αέρα, για να αποφυγέτε την υγρασία και τη μούχλα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΑΣ

Για να καθαρίσετε το κάλυμμα από τη σκόνη και τη βρωμιά, ψεκάστε το με κρύο νερό (30°C) από ένα λάστιχο κήπου ή σκουπίστε το με ένα μαλακό πανί μουσκεμένο με νερό. Για πολύ λερωμένες επιφάνειες, τρίψτε με ένα σφουγγάρι με ήπιο απορρυπαντικό και ξεβγάλετε με κρύο νερό.

繁體中文

TOSTERÖ 遮罩採用防水材質製成，可保護戶外家具，避免日照、受潮、染塵。使用防水遮罩能讓你輕鬆、有效地使戶外家具常保新穎。使用前家具需先保養。
使用方法
注意！此遮罩不可雙面使用。使用時務必將光澤面朝內面向家具。確保家具保持乾燥。用遮罩覆蓋後，可用支腳周圍的魔鬼氈固定。再調整底部摺邊，確保家具底部位置也覆蓋到遮罩。
使用期間，可將烤爐存放在乾燥、涼爽的室內。如果必須放在戶外，請用遮罩覆蓋，並放在屋簷下乾燥、具保護塗層的地板或表面，以免家具底部受潮、發霉。如果無法將覆蓋遮罩的家具放在屋簷下，請靠靠放置家具，確保排掉多餘水分。下雨過後，請擦掉多餘的水分，特別是家具的平坦表面，讓空氣流通。避免受潮、發霉。

保養說明

用水管將水溫30°C的冷水噴灑在遮罩上，或用柔軟的濕抹布擦拭，以清潔遮罩。沾染泥土的部位可用海綿沾水和清潔劑擦拭，再用冷水沖洗。

Русский

Водонепроницаемый чехол ТОСТЕРО защитит садовую мебель от дождя, солнца, снега, грязи, пыли и пыльцы. Использование водонепроницаемого чехла – простой и эффективный способ надолго сохранить привлекательный внешний вид мебели.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Внимание! Чехол не является двусторонним. Накрывайте мебель глянцевой стороной чехла внутри.

Накрывать чехлом рекомендуется только сухую мебель. Закрыв мебель чехлом, застегните застежки-липучки вокруг ножек мебели, чтобы чехол оставался на месте даже в ветреную погоду. Поправьте нижний край чехла, чтобы мебель была полностью закрыта.

В межсезонье мебель следует хранить в сухом прохладном помещении. Если такой возможности нет, храните садовую мебель, закрыв ее чехлом, под навесом и на сухом, защищенном от влаги настиле, чтобы предотвратить появление плесени. Если мебель оставлена не под навесом, желательно поставить ее таким образом, чтобы горизонтальные поверхности располагались под наклоном: это обеспечит стекание воды или снег – особенно с горизонтальных поверхностей. Обеспечьте циркуляцию воздуха во избежание отсыревания мебели и появления плесени.

ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ

Чтобы очистить чехол от пыли и загрязнений, промойте его холодной (30°С) водой из садового шланга или протрите мягкой тканью, смоченной в воде. Для удаления сильных загрязнений используйте губку, смоченную мягким моющим средством, а затем сполосните холодной водой.

Українська

TOSTERÖ TOSTEPO чохол водонепроникний і захищає меблі від дощу, сонця, снігу, бруду, пилу та пилку рослин під час зберігання. Чохол дає вам змогу довше зберігати новий вигляд меблів у простий та ефективний спосіб, перш ніж знодобитись їхній ремонт або фарбування.

ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ

Примітка! Чохол не двосторонній. Завжди накривайте ліскущми боком усередину. Переконайтеся, що меблі сухі. Після накриття меблів обмотайте ремінці з гачками та кльцями навколо ніжок, щоб чохол не зсувався під час вітру. Після цього підлаштуйте нижній край чохла, щоб низ меблів також був добре закритим.

У несезонний час зберігайте садові меблі в прохолодному сухому приміщенні. Якщо меблі будуть лишатись надворі, накрийте їх та поставте під дах, на суху та захищену від протікання підлогу, щоб запобігти проникненню зливу вологи та плісняви. Якщо відкри чохлом меблі неможливо поставити під дах, забезпечте стікання води, встановивши їх у трохи нахиленому положенні. Після дощу або снігопаду витріть із меблів воду чи сніг, особливо з плоских поверхонь. Для запобігання накопиченню вологи та появи цілілй забезпечте циркуляцію повітря.

ІНСТРУКЦІ З ДОГЛЯДУ

Щоб почитити чохол від пилу та бруду, полийте його прохолодною водою (30°С) із садового шланга або протріть м'якою тканиною, змоченою у воді. Почистьте сильно забруднені зони губкою, змоченою м'яким мийним засобом, та промийте прохолодною водою.

Srpski

TOSTERÖ navlaka vodootporna je i štiti baštenski nameštaj od kiše, snega, sunca, nečistoće, prašine i polena kada se on ne upotrebljava. Pokrivanje baštenskog nameštaja vodootpornom navlakom lak je i delotvoran način da on duže bude u odličnom stanju i da izgleda kao nov, a da se održavanje odgodi.

UPOTREBA

Važno! Navlaka nema dva lica. Sjajna strana mora uvijek biti okrenuta prema unutrašnjosti, do nameštaja.

Nameštaj mora biti suv. Kada ga prekriješ, zakači i čičak-trake oko nogara kako navlaka ne bi pala tokom vetrovitih dana. Onda namesti donji rub da donji delovi nameštaja budu dobro pokriveni. Baštenski nameštaj čuvaj na hladnom suvom mestu u zatvorenom kada se završi sezona. Ako mora ostati na otvorenom, prekrij ga i smesti pod krov i na suvu i zaštićenu podlogu ili površinu da sprečiš da vlaga i plesni odzodo prodru u drvo. Ako pokriveni nameštaj ne možeš smestiti pod krov, blago ga nagni da se voda može ocediti. Posle padavina, obriši ostatak vode ili snega — osobito s ravnih površina. Vazduh treba da kruži kako bi se izbegla vlaga i plesni.

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE

Prašninu i nečistoću s navlake čisti tako što je poprskas vodom (30°C) iz baštenskog creva ili obrišeš mekom mokrom krpom. Za jako zaprljana mesta upotredi sunder natopljen blagim rastvorom deterđenta i isperi hladnom vodom.

BAHASA INDONESIA

TOSTERÖ sarung tahan air untuk melindungi perabot luar rumah Anda dari hujan, salju, matahari, kotoran, debu dan pollen saat tidak digunakan. Melindungi perabot luar ruang dengan sarung tahan air adalah cara mudah dan efektif untuk menjaganya tetap terlihat bagus dan baru lebih lama, sebelum diperlukan perawatan.

CARA PENGGUNAAN

Catatan! Sarung tidak dapat digunakan terbalik. Bagian berkilat harus selalu menghadap ke arah perabot.

Pastikan perabot kering. Setelah menutup perabot dengan sarung, kencangkan pengait disekeliling kaki untuk memastikan sarung tetap di tempat. Lalu atur bagian ujung bawah sehingga bagian bawah perabot tertutup dengan baik. Ketika tidak digunakan, simpan perabot di dalam ruang yang kering. Jika perabot harus disimpan di luar ruang, tutup dan simpan di tempat teduh dan di lantai yang kering dan aman untuk mencegah lembab dan jamur dari kayu bagian bawah. Jika tidak dapat disimpan di tempat teduh, pastikan air tidak menggenang dengan memiringkan perabot. Setelah hujan atau salju, bersihkan sisa air atau salju - khususnya dari permukaan yang datar. Biarkan udara untuk ventilasi, untuk menghindari lembab dan jamur.

PERAWATAN

Untuk membersihkan sarung dari debu dan kotoran, semprotkan dengan air dingin (30°C) menggunakan selang air atau dengan lap lembut yang dibasahi air. Untuk bagian yang sangat kotor, gosok dengan spons yang dibasahi deterjen ringan dan bilas dengan air dingin.

Slovenščina

Zaščitna prevleka TOSTERÖ je nepremočljiva. Ko vrtnega pohištva ne uporabljate, ga ščiti pred dežjem, soncem, snegom, umazanijo, prahom in cvetnim prahom. Pokrivanje z nepremočljivo zaščitno prevleko je učinkovit in preprost način, da je pohištvo dlje časa videti kot novo brez dodatnega vzdrževanja.

NAVODILA ZA UPORABO

Pomnilte! Zaščitna prevleka ni obojestranska. Svetleča stran naj bo vedno obrnjena navznoter, torej proti pohištvu.

Poskrbite, da je pohištvo suho. Po namestitvi zaščitno prevleko pričvrstite s sprjemalnimi trakovi na noge, da bo tudi v vetrovnih dneh ostala na mestu. Nato po potrebi popravite spodnji rob tako, da prevleka pokriva tudi spodnje dele pohištva. Izven sezone vrtno pohištvo shranite v hladen in suh zaprt prostor. Če nimate druge možnosti in pohištvo ostane zunaj, ga pokrijte in postavite pod streho in na suha in zaščitena tla, kjer bo na varnem pred vlago in plesnijo. Če pokrit prostor ni na voljo, pohištvo nekoliko nagnite, da bo voda lahko odtekala. Po dežnih ali snežnih padavinah odstranite vodo ali sneg - predvsem z ravnih površin. Poskrbite za air kroženje zraka, da preprečite zadrževanje vlage in nastajanje plesni.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

Da s prevleke odstranite prah in umazanijo, jo sperite s hladno vodo (30 °C) iz vrtnе cevi ali obrišite z vlažno mehko krpo. Trdovratnejše madeže odstranite z gobico, namočeno v blago čistoilo, in sperite s hladno vodo.

Bahasa Malaysia

Sarung TOSTERÖ adalah kalis air dan melindungi perabot luar rumah daripada hujan, salji, matahari, habuk dan debuana apabila tidak digunakan. Melindungi perabot luar rumah dengan sarung kalis air ialah cara mudah dan berkesan untuk ia kekal tampak segar dan baru lebih lama, sebelum sebarang selenggara diperlukan.

BAGAIMANA MENGGUNANYA

Ingat! Sarung tidak boleh diterbalikkan. Sisi berkilat mesti sentiasa menghadap ke dalam, menghala ke perabot.

Pastikan perabot kering. Selepas menyarung perabot, ikat tali gelung penyangkut di sekeliling kaki untuk memastikan sarung kekal pada tempatnya pada hari-hari berangin. Kemudian laras kelepak bawah agar bahagian bawah perabot ditutupi dengan sempurna. Ketika tidak digunakan, simpan perabot di dalam ruang yang kering. Jika perabot harus disimpan di luar ruang, tutup dan simpan di tempat teduh dan di lantai yang kering dan aman untuk mencegah lembab dan jamur dari kayu bagian bawah. Jika tidak dapat disimpan di tempat teduh, pastikan air tidak menggenang dengan memiringkan perabot. Setelah hujan atau salju, bersihkan sisa air atau salju - khususnya dari permukaan yang datar. Biarkan udara untuk ventilasi, untuk menghindari lembab dan kulapuk.

ARAHAN PENJAGAAN

Untuk membersihkan sarung daripada habuk dan kotoran, semburkannya dengan air sejuk (30°C) daripada hos kebun atau lapkannya dengan kain lembut diredam dan air.Untuk bahagian yang kotor teruk, sental dengan span yang diredam dalam bahan pencuci yang lembut dan bilas dengan air sejuk.